

# unidad

MENSUEL DE LA CGT POUR LES TRAVAILLEURS ESPAGNOLS

N° 68 — JULIO 1976

1 F

## éditorial

Al amanecer, con orden del ministro, han venido a detener a los delegados. Era en los hogares SONACOTRA. Han venido a expulsar a los huelguistas. Se trataba de las fábricas de La Rochelle... Han venido a incautarse del mobiliario. Era e una residencia H.L.M. de Nanterre. Instalados en la crisis del sistema capitalista, los patronos sueñan con explotar más todavía a los trabajadores, franceses o inmigrantes, para aumentar sus beneficios.

Los asalariados actúan para que su vida sea menos dura, para que su salario les permita dar de comer y vivir a una familia y porque la libertad no sea solo una palabra.

Expulsando brutalmente a 16 trabajadores el viernes santo, Poniatowski quería hacer un escarmiento.

Para todos los trabajadores y los demócratas es una señal de alarma. La libertad no es divisible y la dignidad no se presta a tráficos.

El Consejo de Estado, la más elevada instancia de la justicia en Francia, ha sido inmediatamente puesto al corriente por la C.G.T. Su veredicto ha sido una bofetada para el Ministro del Interior.

Moussa KONATE, uno de los expulsados de Pierrefitte ha vuelto a Francia para presentarse ante las jurisdicciones competentes.

Nada justificaba su expulsión inmediata. La C.G.T. llama a todos residentes de los hogares y a todos los asalariados a actuar para conseguir la estancia de Moussa KONATE y la vuelta de los otros 15 camaradas expulsados arbitrariamente.

Con la C.G.T. los residentes de los hogares actúan de una manera responsable.

Lo conseguido en los hogares Allende de Saint-Denis, de Strasbourg y de Bagnolet, etc..., son puntos de apoyo esenciales para imponer una negociación de conjunto sobre el precio de los alquileres, el estatuto de los inquilinos y el reconocimiento de los comités de residentes.

Al igual que los « Bradés de Giscard » (puestos en saldo por Giscard), que han manifestado el 23 de junio en Saint-Etienne para salvaguardar su empleo y defender el potencial económico, los trabajadores, franceses e inmigrantes, no tienen más que un camino: el de la acción.

De esta manera y reforzando la C.G.T. por su adhesión al sindicato, los trabajadores garantizan sus probabilidades de éxito.

unidad

## Bofetada para Ponía



**"Moussa Konaté ha vuelto"**

Edición especial  
de la  
carta reivindicativa  
adoptada por la  
IV Conferencia

## Sommaire

- PAGE 2  
Chronique juridique  
30<sup>e</sup> Congrès  
de la Construction  
Crónica jurídica  
30 Congreso  
de la Construcción
- PAGE 3  
En direct des foyers  
En directo de  
los hogares
- PAGE 4  
La CGT contre  
le racisme  
La CGT contra  
el racismo
- PAGE 5  
Congés payés,  
une conquête  
Las vacaciones pagadas :  
una conquista
- PAGE 6  
Stuttgart  
Stuttgart  
L'Intersyndicale  
en France  
La Intersindical  
en Francia
- PAGE 7  
Espagne à Cannes  
Les peuples « absents »  
El cinema español  
en Cannes  
Los pueblos « ausentes »  
Cultura
- PAGE 8  
Nouvelles du pays  
Noticias de España

Periódico a leer  
y no tirarle,  
sobre todo.  
Pasadle  
a vuestros  
camaradas  
de trabajo.

## CRÓNICA JURÍDICA

### Las vacaciones son siempre el fruto de las luchas

#### Duración y pago de las vacaciones

Cada trabajador tiene derecho a 2 días laborables de vacaciones pagadas por cada mes de trabajo (o períodos equivalentes (1)). La duración normal del permiso para un asalariado que ha trabajado todo el año es de 24 días laborables (12 meses x 2 = 24). Las vacaciones deben ser normalmente cogidas entre el 1º de mayo y el 31 de octubre. Cuando hay un día de fiesta dentro del período de vacaciones el permiso se prolonga de un día, salvo si el día festivo cae en domingo. Ejemplo: el 15 de agosto de 1976. El trabajador recibe una indemnización «congé payé» por sus vacaciones que se calcula de dos formas:

- 1ª - Se calcula el salario recibido durante el año y se divide por 12. Ese sistema es el «método del doceavo».
- 2ª - Se calcula lo que el trabajador hubiera ganado si hubiese trabajado durante las vacaciones.

Los dos métodos de cálculo son valederos y cada trabajador puede escoger el más favorable.

#### Días de permiso sin sueldo en qué condiciones?

Hay que poner mucha atención si se quieren coger días de permiso sin sueldo:

- Hay que obtener el acuerdo escrito del patrón;
- Si las vacaciones sin sueldo duran un mes o más, el trabajador pierde sus derechos en materia de seguridad social y subsidios familiares y no recobrará este derecho hasta que trabaje 200 horas, después de su regreso.

Ultimamente (2) la C.G.T. se ha dirigido al gobierno para reclamar medidas reconociendo a los inmigrantes el derecho a una ausencia autorizada acoplada a las vacaciones pagadas, con garantía del empleo al regreso y el mantenimiento de los derechos a la seguridad social y subsidios familiares.

**En caso de enfermedad del trabajador inmigrado durante las vacaciones en el país.**  
Los derechos de los trabajadores inmigrados están previstos por los acuerdos bilaterales entre Francia y los diferentes países. Pero ciertos acuerdos son escandalosamente incompletos. (Formalidades para España y otros países).

— Si un trabajador cae enfermo en su país durante las vacaciones debe:

- hacer constar su enfermedad por un médico;
- enviar la hoja de enfermedad al patrón;
- dirigir su petición (para el reembolso de sus indemnizaciones), acompañada de un certificado médico de incapacidad de trabajo a la caja del lugar de estancia en el país.

Esta caja, después de examen por su control médico transmitirá el expediente a la caja francesa correspondiente al inmigrado. La caja francesa verifica si el trabajador está asegurando y tiene derecho a los subsidios.

(Atención! Para no esperar mucho tiempo antes de ser reembolsado, conviene antes de partir de vacaciones, pedir a la caja francesa una «attestation» de asegurado social.)

#### Reembolso del tratamiento médico

Se efectúa por la caja del lugar de estancia en el país según la ley de ese mismo país, pero durante un tiempo fijado por la caja francesa.

#### Indemnizaciones diarias

Son directamente servidas por la caja francesa.

Los miembros de la familia del trabajador inmigrado que le acompañan durante las vacaciones tienen los mismos derechos y tienen que hacer las mismas formalidades en caso de enfermedad.

#### Reanudación del trabajo

1) Si la reanudación del trabajo está prevista, según la decisión de la caja francesa, para una fecha posterior al término del permiso, el trabajador tiene derecho a permanecer en paro por enfermedad, pero debe declarar su situación al patrón enviando un certificado o fotocopia del paro por enfermedad, para no ser acusado de ausencia injustificada.

2) Después de su enfermedad el trabajador no puede prolongar los días de estancia en el país del mismo período que el tiempo de enfermedad (salvo si ha recibido el acuerdo del patrón).

3) No olvidar de enviar el papel de vuelta al trabajo a la caja de la seguridad social.

#### Permisos sin sueldo

El trabajador inmigrado que cae enfermo en su país durante un permiso sin sueldo no tiene los mismos derechos. Puede solamente pedir el reembolso del tratamiento médico a su regreso.

La C.G.T. reclama la revisión de los acuerdos de la seguridad social a fin de que los inmigrados y sus familias tengan realmente los mismos derechos que los franceses, así como el seguro de enfermedad en caso de vacaciones sin sueldo.

(1) Guía del militante para la acción (Inmigración) nº 66.

(2) Carta a Chirac del 28 abril 1976.

• Ustedes encontrarán toda la información complementaria en la «Guía del militante para la acción» compendio de los derechos de los inmigrados editado en francés por la C.G.T., disponible al precio de 10 francos en las Uniones Locales C.G.T.

## EL CONGRESO SE SOLIDARIZA



En una colecta efectuada entre los congresistas se obtuvieron 2 435 F que fueron entregados a los representantes de las Comisiones Obreras de España.

# 30º CONGRESO de la construcción

Desde el comienzo del Congreso, la Comisión Ejecutiva, por la voz de André TANTY, Secretario general reelegido, precisa la situación actual:

Después de haber evocado los cambios intervenidos en el mundo con la caída del fascismo en Portugal y en Grecia, el ascenso de las fuerzas de izquierda en Italia, la concentración unitaria y democrática de los pueblos de España contra el poder, la derrota del imperialismo americano en el Vietnam..., nuestro camarada abordó los problemas de nuestro país.

La crisis que sacude el sistema capitalista se ha profundizado y llegado a ser más dura para los trabajadores, afectando a todos los sectores de la vida económica y social.

La baja de la producción es sensible; el 10 % en menos en la industria del cemento. La construcción de alojamientos sociales, de equipos sanitarios, culturales y deportivos va más lentamente. Los medios de producción no son empleados con toda su capacidad y son subempleados en un 25 % y a veces en un 30 %.

El poder de compra de los trabajadores de la construcción, entre julio de 1974 y julio de 1975, ha bajado de 2,67 a 3,71 %. El cierre de fábricas de cemento y la disminución del volumen del trabajo están previstos.

Al mismo tiempo, los cementos franceses anuncian 4,5 % de beneficios en más en 1975. Fougerolle aumenta en un 20 % la parte que reviene a los accionistas, los Grande Travaux de Marsella están satisfechos de la rentabilidad de las diversas actividades.

Con la complicidad del poder, los patronos de la Construcción y Obras Públicas quieren imponer a los trabajadores un acuerdo con Fuerza Obrera y la C.F.T.C. para explotarlos mejor.

Desde el 29 Congreso los trabajadores de nuestras industrias han participado en numerosas luchas y acciones reivindicativas. De todas ellas, una merece una mención particular, la que fue llevada a cabo con éxito a fines del año 1973 por nuestros camaradas de «Chaux et Ciments». Ese conflicto fue también la ocasión de demostrar que la solidaridad profesional e interprofesional no es una palabra vacía.

De la misma manera elementos nuevos y positivos han intervenido estos últimos meses en materia de seguridad en el trabajo. Con una actitud valerosa, yendo hasta pronunciar la prisión de los patronos, ciertos magistrados han contribuido a hacer disiparse la indiferencia a vencer el muro del silencio sobre esos problemas que interesan en primer lugar a los trabajadores.

El poder no ha tenido parte en esta sensibilización de la opinión pública. Al contrario, su proyecto de ley sobre los accidentes de trabajo mantiene un desprecio total hacia los trabajadores de la construcción. Ninguna disposición se haya prevista para poner en su puesto los CHS elegidos. Esto es el colmo si se tiene en cuenta que cerca de 1 000 obreros de nuestras industrias mueren cada año en accidentes del trabajo, de los cuales los dos tercios podrían ser evitados si existiesen reales medidas de seguridad. Para la economía nacional resultan 8 845 670 jornadas perdidas (estadísticas de 1974) y las indemnizaciones de accidentes representan una pérdida de 130 000 alojamientos.

Estamos lejos de las declaraciones del Ministro de Equipamiento anunciando «una acción prioritaria para el reforzamiento de las condiciones de seguridad y de higiene en los tajo».

## 5 Nuevos camaradas inmigrados en la dirección de la Federación de la Construcción C.G.T.

En un ambiente caluroso y fraterno, el 30 Congreso de la Construcción ha elegido unánimemente los 64 miembros de la Comisión Ejecutiva Federal, y entre ellos, 5 nuevos militantes inmigrados.

Haciendo esta elección, al organismo de dirección que tendrá la tarea de dirigir y animar durante tres años la vida federal, el 30 Congreso ha reafirmado con fuerza la voluntad de la Federación de la Construcción C.G.T. de poner todo en juego para que entre los sindicados los militantes inmigrados participen, a parte entera, en toda la actividad sindical de las organizaciones de la C.G.T.

## INMIGRADOS : PEOR QUE EN FOS

Un argelino, Madaci MAKHLOUF, obrero en el tajo de la central nuclear de Dampierre-en-Burly en el Loiret, debía comparecer ante el tribunal de Orleans por heridas ocasionadas a otro obrero del mismo tajo. Esa era la razón invocada oficialmente, pero el camarada MOHAMED DARADJA, trabajador del mismo lugar de trabajo explicó las condiciones del proceso que eran en realidad un asunto de represión antisindical, con actitudes racistas.

Los trabajadores se pusieron en huelga el mes de febrero último por el pago de jornadas de intempérie. Los trabajadores en lucha, inmigrados la mayor parte, han reclamado al tiempo aumento de salarios y de alojamiento, etc.

Por toda respuesta los patronos han tratado de licenciar a los huelguistas y se han entregado a toda especie de provocaciones, utilizando particularmente algunos esquiroles. Todo ha sido empleado: paso forzado de los coches, altercados, insultos, etc. El día de la vuelta al trabajo Madaci MAKHLOUF ha sido convocado a la gendarmería y acusado de haber golpeado a un esquirole y haber estallado los neumáticos de un coche. Ahora bien, el día de los hechos que se le reprochan Madaci no estaba en el tajo.

Madaci ha sido insultado y maltratado por los gendarmes. Le fue rehusada la presencia de un delegado de la C.G.T., Madaci habiendo manifestado sus dificultades para expresarse en francés. Bajo presión, le hicieron firmar un documento en el que reconoce los hechos, a partir del cual se han entablado medidas judiciales.

A continuación de la denuncia de Mohamed DERADJA, los congresistas firmaron una petición contra esta parodia de justicia. El tribunal juzgará dentro de 15 días.

# NUEVOS EXITOS EN LOS HOGARES

Contra el alza del 7,5 % de los alquileres, que supone un alza del 15 % en el año y por condiciones de habitación dignas, 54 hogares de la SONACOTRA se pusieron en huelga en el mes de septiembre de 1975.

Durante meses, la SONACOTRA, en lugar de reconocer los delegados de los comités de residencia, elegidos libremente, y de negociar con ellos, los perseguía. Bajo órdenes de Poniatowski, la SONACOTRA llegó hasta expulsar de los hogares a 18 inmigrantes.

Pero la represión no ha hecho ceder a los residentes, determinados en su lucha. Frente a esta determinación, el 1º de diciembre de 1975, en la Seine-Saint-Denis, la SONACOTRA ha sido obligada a hacer las primeras concesiones importantes, afectando a los hogares Allende de Saint-Denis y Parmentier de La Courneuve: no pagar los alquileres en retraso, ningún aumento de alquileres, un nuevo reglamento interior reconociendo, por primera vez, el derecho de reunión en los hogares, reconocimiento de los Comités de residentes y elecciones de delegados todos los años sobre la base de uno por cada 20 residentes, etc...

Después, un cierto número de otros hogares de la Región Parisiense y de la Seine-Saint-Denis han firmado, incluso mejorándolos, estos acuerdos. Es el caso del hogar SONACOTRA de Bagnolet, en el cual los residentes obtienen el estatuto de inquilinos, actualmente en redacción.

Con el estatuto de inquilino, los habitantes de los hogares gozarán las mismas libertades individuales y colectivas en materia de domicilio que en los H.L.M.

En la lucha por todos éxitos, la C.G.T. a estado presente y sostenido a los residentes y lo estará siempre en los hogares como en las fábricas para llevar a cabo una lucha eficaz y responsable.

En los trajes, las fábricas y los hogares, los trabajadores inmi-

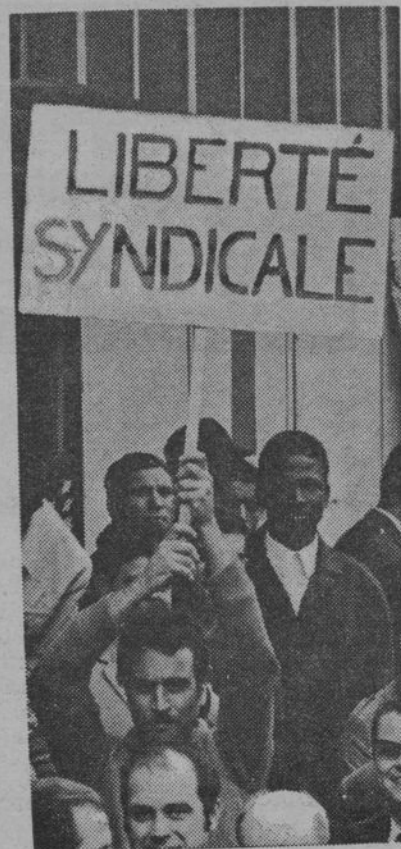
grados saben que cuanto más fuerte sea la C.G.T. mejor se hará retroceder a la patronal y al gobierno, mejor lograremos alcanzar nuestras reivindicaciones y la defensa de las libertades y mejor se combatirá al racismo, sembrado por los que tienen interés en crear la división entre los trabajadores para mejor explotar a unos y otros. Por eso, los que no lo hayan hecho, no dejarán de dar su adhesión a la C.G.T.

## EN DEFENSA DE MOUSSA KONATE Y CONTRA LAS EXPULSIONES ARBITRARIAS

*Después de la decisión de justicia - una bofetada para Poniatowski - que ha hecho volver a Francia Moussa Konaté, expulsado arbitrariamente por el Ministro del Interior, la solidaridad se organiza y se extiende en favor de los inmigrantes huelguistas que defienden sus derechos y reivindicaciones en la SONACOTRA. Se trata de levantar definitivamente las medidas injustas tomadas contra de Moussa Konaté y otros trabajadores inmigrantes en lucha por sus dignidad y derechos en los hogares.*

*Una delegación de la C.G.T. conducida por Marcel CAILLE, secretario confederal y Marius APOSTOLO, mienbre de la C.E., ha sido recibida por el Secretario de Estado de la Inmigración, y se ha expresado pidiendo la anulación de las órdenes de expulsión y la apertura inmediata de negociaciones con las direcciones de los hogares Sonacotra y ADEF, señalando que el gobierno debe tomar las medidas para que cese toda campaña y violencia racista.*

*La delegación ha hecho conocer al Secretario de Estado que la C.G.T. retira todos sus representantes de las Comisiones Consultativas Departamentales de Acción Social, a causa de la composición inadmisibles de estos organismos y de su ineficacia.*



## LOS DELEGADOS A LA IV CONFERENCIA... HABLAN...

### MARTINEZ DE RENAULT BILLANCOURT

Muchos delegados han hablado de las medidas represivas hacia los inmigrantes, agravadas en estos últimos tiempos. La negativa a la renovación de las cartas de trabajo y residencia, sobre todo a los trabajadores conocidos como militantes que defienden sus derechos, es un chantaje permanente para frenar la incorporación de los trabajadores inmigrantes a las luchas.

No podrá haber incorporación masiva de los trabajadores inmigrantes a las luchas y jugar plenamente su papel hasta que no tengan sus derechos de residencia y trabajo garantizados por las leyes.

Giscard cita ejemplos de una cierta paz social que existiría en países vecinos del Mercado Común. Naturalmente escoge lo que le conviene. En lo que concierne a los inmigrantes, en Holanda, en Bélgica e, incluso en Alemania, los inmigrantes al cabo de 5 años, o 10, según los casos tienen derecho a un título permanente de residencia. En Francia, los más favorecidos tienen derecho a una carta por 10 años. Por eso apoyamos firmemente las proposiciones hechas por la C.G.T., como también el estatuto del inmigrado propuesto por el Partido Comunista Francés.

### E... H... (AGRICULTURA, ALPES MARÍTIMOS)

« Desde hace años la C.G.T. en nuestro departamento, Alpes Marítimos, combate por la construcción de alojamientos para los trabajadores inmigrantes y la supresión de los « bidonvilles ». Este esfuerzo acaba de ser coronado de éxito porque desde hace un mes ha sido suprimido uno de los últimos « bidonvilles » y una ciudad modular acaba de ser creada con 1200 alojamientos.

Esta primera victoria importante no se ha hecho sola. Es el resultado de una larga actividad y acción en dirección de los poderes públicos y de la patronal especialmente la Federación Nacional de la Construcción.

Quisiera poner en guardia a los trabajadores inmigrantes contra la solución de centrar nuestra lucha contra los directores de la SONACOTRA; creo que se equivocan de blanco y precipitan a nuestros camaradas en vías sin salida. Los solos responsables son el poder y la patronal.

Nuestra actividad en dirección de los inmigrantes debe ser parte integrante de nuestras actividades generales, todas las actividades confederales deben ser tomadas en cuenta por nuestras comisiones inmigración. »

### PABLO GARCIA METALURGÍA DEL VAR

« ...Fos es un ejemplo de nuestra lucha y los españoles hemos jugado un gran papel. Muchos de nosotros fuimos contratados en las diferentes refinerías de España como mano de obra alifcada. Los patronos pensaban que los salarios relativamente más altos que los del país iban a frenar nuestra lucha pero hemos dado un ejemplo de combatividad y organización. En la actualidad hemos conseguido que los contratos sean respetados y que a la represión personal se reponda con una solidaridad general y que la adhesión a la C.G.T., sindicato de una profunda lucha de clase, sea numerosa, llegando al 82 %. Hay una simpatía hacia los españoles por nuestra combatividad y esto nos permite seguir la acción y conseguir nuestra sección sindical.

Hay que exigir viviendas adecuadas y desplazamientos remunerados para cubrir las necesidades. La libertad sindical, el antirracismo y los mismos trabajos sin discriminación. »

### FELICIDAD DEL AUBE, RESPONSABLE DE LA M.O.I. EN LA EMPRESA VALTON

« Yo traigo los saludos fraternales de mi sección sindical a la Conferencia. Trabajo en el establecimiento Valton, que tiene 850 obreros, entre los cuales centenas de inmigrantes, soy delegada del personal y tesorera de la sección sindical. También aseguro una permanencia en la Bolsa del Trabajo de Troyes. Debo señalar que en mi fábrica hemos conseguido la implantación de la C.G.T., antes no había más que la C.F.T.

Desde nuestra implantación en la fábrica hemos hecho progresos para conseguir las reivindicaciones de los trabajadores franceses e inmigrantes. Recientemente sin recurrir a la huelga hemos obtenido el calendario de 13 meses. Nos proponemos aumentar la venta de la « Vie Ouvrière » y « Antoinette », sin olvidar los periodicos en lengua maternal.

Somos 85 sindicados y nos proponemos llegar a 150 a fin de año. Gracias a la C.G.T. los problemas se resuelven en nuestro favor. Ayer yo estaba en la obscuridad, hoy me bato por una sociedad más justa, más fraternal y democrática. Hay que dar un gran paso y llegar a los 3 millones de afiliados a la C.G.T. para hacerla más fuerte y eficaz. »

# la CGT en la lucha contra el racismo

## Balance positivo, nuevos objetivos

Para preparar la Mesa Redonda sobre el racismo (15 de mayo) la C.G.T. había editado cuadernos de testimonio para ser llenados en las empresas. Estos cuadernos han contribuido a la acción de la C.G.T. contra el racismo. Próximamente será editado un folleto recogiendo estas denuncias del racismo. A continuación, como ejemplo inicial, damos algunas de estos testimonios :

« Se me ha dicho que hay paro porque hay inmigrantes en Francia ».

« Yo soy montador desde hace 11 años en la misma casa y gano actualmente 10,41 F a la hora. El patrón acaba de coger otro montador que hace el mismo trabajo que yo y le paga 12 F a la hora. Este es francés, yo soy extranjero ».

« En una agencia inmobiliaria me han dicho que los propietarios no quieren alquilar sus habitaciones a los negros ».

« Se ha obtenido recientemente la condena de un patrón por despido abusivo (agricultura) y no respeto de la reglamentación del despido. Se han obtenido también las indemnizaciones de paro a 90 %. Eso ha sido posible gracias a la C.G.T. »

« Desde hace 6 meses una acción se está llevando a cabo en un hogar de inmigrantes en Rouen : 3 personas por habitación, 250 F mensuales por persona, alumbrado y duchas insuficientes, así como falta de reparaciones diversas ».

« Trabajadores, en su mayoría inmigrantes, han sido llamados a comparecer ante la justicia. La amplitud de la solidaridad organizada por la C.G.T. ante en el tribunal que quiso llamarlos uno por uno. Pero las protestas vehementes de la importante asistencia dió lugar a levantar la sesión. El asunto no ha sido retirado pero estamos convencidos de detener la acción de la justicia ».

Acciones como las citadas expresan una preocupación que el camarada Jean BRETEAU resumirá claramente en la tribuna de la IV Conferencia Nacional :

« Uno de los medios más importantes — dijo J. BRETEAU — para hacer retroceder y

desaparecer el racismo es la acción codo a codo para satisfacer las reivindicaciones, particulares y generales expresadas en cada lugar de trabajo, a todos los niveles, en la más amplia utilidad ». Es lo que ocurre y se desarrolla ».

Al mismo tiempo, Gerard ALEZARD, Secretario General de la U.D. de París, confirmará que « la acción codo a codo es buena pero necesita mayor empuje en la organización ». « Las tareas que nos incumben — dijo — son tales que la acción hacia los trabajadores inmigrantes debe tener su expresión en los lugares de habitación en París » « Debemos estar en primera fila en esta lucha, responder más deprisa, no esperar las expulsiones o la demolición de los alojamientos. Por la C.G.T. es un deber hacia los trabajadores inmigrantes y también una necesidad para la opinión, pública y para poner en acusación la política del poder, y también a la luz pública poner en derrota las campañas xenófobas ».

Pero el punto culminante de esta amplia reflexión de la C.G.T. sobre el racismo sigue siendo la Mesa Redonda del 15 de abril, en con-



clusión de la cual Henri KRASUCKI hizo una importante alocución que denunció las razones de ser del racismo y a quien beneficia.

« Llamamos a los trabajadores de nuestro país — dijo KRASUCKI — a no dejarse engañar sobre las causas, las responsabilidades de su situación ni sobre las soluciones, a no dejarse desviar de la lucha por sus verdaderos intereses con sus aliados verdaderos, con los trabajadores de todas las categorías franceses e inmigrantes ».

« Y los llamamos a la vez en nombre de sus intereses directos, en nombre del espíritu de solidaridad internacional de los trabajadores y en nombre mismo de Francia ».

Este cartel pueden ser puesto en las empresas (forma pequeña) y también al exterior (forma grande). Se ha podido ver en diferentes concentraciones que han sido organizadas en ocasión de la semana común de acción de las centrales sindicales : C.G.T. - C.F.D.T. - U.G.T.A. - F.E.N. y A.A.E. del 3 al 11 de mayo 1976.

Esa semana se refería a los problemas de la crisis : empleo, seguridad de los inmigrantes, racismo, política actual del gobierno, particularmente su negativa a firmar la Convención de Ginebra y, en fin, la gestión discutible del Fondo de Acción Social.

Mitines han tenido lugar en Martigues, Nanterre, Lyon, Toulon, Nice, Longwy, Lille y Rouen. Esta amplia actividad de sensibilización ha sido clausurada el 11 de mayo por una conferencia de prensa a la cual participaban las direcciones de las centrales organizadoras : Georges SEGUY (C.G.T.), E. MAIRE (C.F.D.T.), A. HENRI (F.E.N.), A. BENNIKOUS (U.G.T.A.), A. GHERAIBB (A.A.E.).

En su alocución Georges SEGUY ha denunciado los ataques dirigidos por el poder y la patronal contra el nivel de vida y el empleo de los trabajadores, los inmigrantes en particular.

Las diferentes puestas en cuestión de lo adquirido y la negativa a concebir mejoramientos en la situación actual le han llevado a decir : « Eso conduce a considerar los trabajadores como material y no como seres humanos. Es una concepción que no admitiremos jamás ». A continuación se ha felicitado de la solidaridad entre trabajadores franceses e inmigrantes en su combate de conjunto por las libertades. En fin, ha recordado la excelente cooperación que existe entre la C.G.T., la Amical de Argelinos en Europa y la U.G.T.A., expresando su convicción de que esos lazos serán más estrechos todavía. « Haremos todo lo necesario para llegar a eso », ha concluido Georges SEGUY.

Para procurarse los carteles : dirigirse al Servicio de Propaganda, 213, rue Lafayette - 75010 PARIS.

Foto del cartel contra el racismo

editado por la C.G.T.  
(servicio de propaganda)

en el cuadro  
de la preparación  
de la IV Conferencia Nacional  
sobre los problemas  
de la inmigración

# Vacaciones pagadas conquista de los trabajadores

## 1936 - 1976

una  
construcción  
permanente

Cuando hemos reivindicado los «congés payés», en aquella época, muchos camaradas no lo creían posible. Se trabajaba sin pausa. Un camarada que ha vivido esa época nos ha dicho: ¡Que fiesta inimaginable, cuando hemos obtenido las 40 horas y los 15 días de vacaciones!

En efecto, antes de 1936, en Francia, los asalariados trabajaban los 12 meses del año. Solo los funcionarios beneficiaban de las vacaciones pagadas desde 1853.

La ley del 20 de junio de 1936, concediendo dos semanas de vacaciones pagadas a todos, fue uno de los principales resultados de las huelgas de 1936.

Esta primera conquista fue ampliada a continuación. La tercera semana de vacaciones pagadas fue obtenida en primer lugar por vía de acuerdos colectivos y generalizada por la ley de 1956.

A partir de 1961, la cuarta semana fue obtenida en algunas empresas, concretamente en Renault. En 1968, el 85 % de los trabajadores beneficiaron de una cuarta semana por vía de acuerdos colectivos. La ley del 16 de

mayo de 1969 ha generalizado al conjunto de los trabajadores el régimen de cuatro semanas de vacaciones pagadas, calculadas a razón de dos días laborables por mes de trabajo.

Actualmente, la quinta semana no es atribuida más que por vía de acuerdos colectivos. La ley debería permitir, en un primer tiempo, hacer beneficiar a todos los jóvenes, como reivindica la C.G.T...

Como todas las conquistas obreras, la lucha por su obtención, aplicación y mejoración es inseparable.

Lo cual es verdad con respecto al mejoramiento de la duración de 5 semanas de las vacaciones pagadas, llegar a ese arreglo para que los inmigrantes beneficien plenamente.

La C.G.T. tiene en cuenta que para los trabajadores inmigrantes, además de representar un descanso bien ganado después de un año de trabajo,

representa también la ocasión de establecer lazos familiares, con frecuencia gravemente amputados por el hecho de la emigración.

A veces la sola ocasión en que es posible abrazar a la esposa, los hijos y los familiares...

Esas reivindicaciones no son utópicas, como no lo era la reivindicación de las vacaciones pagadas en 1936...

Ya se han obtenido resultados en ciertas empresas y profesiones, como lo prueban muchos ejemplos. Por eso la IV Conferencia ha dirigido una carta al primer ministro, que damos a continuación, a fin de mejorar y extender los resultados adquiridos.

Por eso son definidas 4 grandes series de reivindicaciones que exponemos en la parte baja de esta página y las cuales llama la C.G.T. a sostener.

### Sr. PRIMER MINISTRO:

*Los inmigrantes asalariados, que tienen su familia en el país de origen, a veces están ausentes de su hogar durante muchos años.*

*Las vacaciones pagadas, que los asalariados consiguieron en 1936, se han extendido a cuatro semanas desde un punto de vista general y a cinco semanas en cierto número de sectores. Esas semanas de vacaciones son todavía notoriamente insuficientes para que los asalariados inmigrantes puedan satisfacer sus justas necesidades de reposo y de vida familiar.*

*Nosotros exigimos que sean generalizados los acuerdos que ya existen en cierto número de empresas o de ramas a fin de permitir a los trabajadores inmigrantes que lo pidan de beneficiar de una autorización de ausencia suplementaria (con relación a las vacaciones legales), con todas las garantías de mantenimiento del título de estancia y de trabajo.*

*Sobre esta cuestión la C.G.T. está dispuesta a entablar discusiones con usted en el más breve plazo.*

René LOMET,  
Secretario Confederal.

Paris, 30 abril de 1976.

## LO CONSEGUIDO

Son numerosos los sindicatos que luchan obstinadamente en las empresas o profesiones para obtener más derechos sobre los días de viaje y vacaciones sin sueldo.

Hemos recogido algunos ejemplos; pero existen otros muchos que podéis hacernos saber escribiendo a la

C.G.T., 213, rue de Lafayette  
75010 Paris.

Así, los trabajadores colocadores de vías férreas benefician de vacaciones que pueden alcanzar hasta 90 días. Los trabajadores de MOINON (construcción, obras públicas) tienen igualmente la posibilidad de coger hasta tres meses de vacaciones. Los obreros africanos de RENAULT benefician de un plazo de viaje de 15 días. Los asalariados de PERRIER (alimentación) tie-

nen la posibilidad de permiso sin sueldo durante 3 semanas.

Esos derechos obtenidos con la C.G.T. son valederos cada año. Así el texto de la convención de vías férreas prevé en su artículo 11:

«Los trabajadores inmigrantes, deseando ir a sus países de origen con ocasión de sus vacaciones, podrán ausentarse más allá de la duración legal por la agregación a las vacaciones de una ausencia no pagada. La ausencia total, en principio, no debe exceder los 2 meses; pero podrá alcanzar un máximo de 90 días. Su período y su duración serán determinados por acuerdo entre las dos partes.

Semejantes autorizaciones están igualmente previstas en la Convención Colectiva Nacional de la Química.

### REIVINDICACION SOSTENIDA POR LA C.G.T.

Los hijos de los trabajadores inmigrantes que van de vacaciones a su país de origen, sea en familia o en colonia de vacaciones, benefician ahora (desde abril 1976) de bonos de vacaciones de las cajas de subsidios familiares, a título de vacaciones familiares o de colonias de vacaciones.

Según la apreciación de la Caja Nacional de Subsidios Familiares, 100 000 niños son susceptibles de abrir derecho al beneficio de esos bonos sobre la base de un promedio de 200 francos (20 francos por niño y por día durante 20 días).

Para eso es preciso que las familias hagan la petición, llenando un formulario que les ha sido dirigido hacia el mes de abril. Si ese formulario ha sido destruido o extraviado, puede pedirse uno a la caja de subsidios familiares.

Para esas gestiones recomendamos pedir la ayuda de un administrador de la C.G.T.

### LOS GASTOS DE VIAJE

Los billetes de ida y vuelta de vacaciones anuales han sido concedidos para que los gastos de viaje no constituyan un gran obstáculo.

Estos billetes conceden una reducción del 30 % sobre la red ferroviaria, pero solamente en el recorrido francés.

Eso ocasiona que los trabajadores inmigrantes no pueden beneficiarse de esta ventaja más que por una parte más o menos larga de su recorrido y solamente si hacen el viaje en el ferrocarril.

Por esa razón, la C.G.T. exige el beneficio de esta reducción sobre la totalidad del recorrido, del lugar de habitación en Francia al lugar de vacaciones en el país. Y no solamente para el viaje en tren, sino también sobre los otros medios de locomoción, avión o barco, que los trabajadores de ciertos países se ven obligados a utilizar en razón del largo viaje.

### PLAZO DE VIAJE

#### Y PERMISO SIN SUELDO

La C.G.T. reivindica un plazo de viaje que no traiga consigo la ruptura del contrato de trabajo, ni la pérdida de las ventajas adquiridas por los trabajadores inmigrantes, que van a su país de origen con ocasión de las vacaciones pagadas.

En las mismas condiciones deben ser concedidos permisos excepcionales a aquellos que van al país con motivo de acontecimientos familiares o para cumplir sus deberes cívicos.

Además, teniendo en cuenta las necesidades particulares, no solamente desde el punto de vista del descanso, sino también del hecho de la larga separación familiar, la C.G.T. y sus organizaciones reivindican para los inmigrantes, cuya familia ha quedado en el país, la posibilidad de acumular los «congés payés» de varios años (aunque la necesidad del reposo se hace sentir cada año), pero sobre todo la posibilidad de beneficiar de una ausencia autorizada acoplada al «congé payé», sin que haya ruptura de contrato, estando preservados sus derechos a la seguridad social y a los subsidios familiares.

### GARANTIAS A EXIGIR

La reglamentación actual, que acaba de ser recordada, permite a los inmigrantes residentes temporales (carta A) de ausentarse, sin autorización de las autoridades, fuera de las fronteras durante una duración superior a la de los «congés» legales.

La cobertura para la Seguridad Social como la apertura de derechos a los subsidios familiares cesan un mes después de la interrupción del trabajo a menos de estar en situación de vacaciones, de enfermedad, accidente del trabajo o inscrito al paro.

De esos hechos resultan reivindicaciones precisas:

- la modificación de la reglamentación que concierne a los residentes temporales (las otras categorías tienen derecho a seis meses fuera del territorio);
- la definición de un medio garantizando la cobertura social a fin de que cada trabajador inmigrado pueda beneficiar plenamente del derecho a los días de vacaciones suplementarios.

**P**ROBLEMAS importantes se plantean a cen-  
tenas de millares de inmigrantes, expatriados en Europa Occidental.

En Francia, el poder y la patronal quieren hacer pagar los gastos de la crisis a los trabajadores y en particular a los inmigrantes.

Los sindicatos de los países de Europa y del Maghreb han tenido la 3ª Conferencia consagrada a los problemas de la emigración, el 20 de mayo, en Stuttgart, Alemania.

La C.G.T. y la C.F.D.T. por Francia, la DGB por Alemania, la U.G.T.A. por Argelia, la Intersindical de Portugal y le Disk y Turk por Turquía, etc... han participado a esta conferencia.

En el curso de los debates, la C.G.T. ha denunciado la política hipócrita de la inmigración llevada a cabo por el poder y la patronal en Francia, su política autoritaria y su negativa a ratificar la nueva convención internacional sobre los trabajadores inmigrantes. La C.G.T. ha seña-

« Las campañas racistas y xenófobas, la impunidad de que gozan

los autores de violencias y de crímenes racistas que están en contradicción con los textos internacionales (ONU - UNESCO - OIT) ».

« El hecho de hacer a los inmigrantes responsables del paro, de enfrentar los trabajadores franceses con los inmigrantes para explotarlos mejor, todo eso en benefi-

do la necesidad de una continuación de los trabajos. Al final de la Conferencia, una resolución sobre la represión ha sido adoptada a la unanimidad.

He aquí algunos elementos de esta resolución :

« ... la represión contra los trabajadores inmigrantes se desarrolla no solamente en los países de acogida, sino también en ciertos países de origen, concretamente en Marruecos, Túnez, España y Turquía ». Las organizaciones representadas en la 3ª Conferencia « condenan vigorosamente esta represión que se manifiesta bajo múltiples formas ». « Los participantes denuncian particularmente las actividades de carácter fascista de organizaciones sedicente amistosas y denuncian igualmente las actividades de ciertos consulados de los países de origen que se preocupan más de la represión política que de la protección de sus súbditos ».

« Mas allá de la defensa de los derechos y de las libertades de los trabajadores inmigrantes, es la libertad de todos los trabajadores, sea cual sea su nacionalidad, que está puesta en cuestión ».

## LOS INMIGRADOS EN EUROPA

cio de los grandes monopolios y de una política fundamentalmente reaccionaria y antinacional ».

Las intervenciones de las diferentes Confederaciones en el curso de la conferencia han muestra-

## LAS EXPULSIONES EN PALESTINA

Una delegación del OLP ha sido recibido el 18 de mayo en el domicilio de la C.G.T.

La delegación estaba conducida por el Dr. Ahmed HAMZEH, miembro del Comité Central del Frente Nacional de Palestina, de Mme LOUTFYA HOUARI, enseñante, que fue arrestada seis veces, tortura y presa 7 años, antes de ser expulsada, y M. Hanna NASSER, uno de los mil quinientos expulsados de Cisjordania.

La C.G.T. ha asegurado a la delegación del OLP su entera solidaridad a la lucha de masas que se desarrolla por el reconocimiento de los derechos nacionales del pueblo de Palestina.

En un comunicado que se publicó a continuación de la visita « la C.G.T. condena la salvaje represión de las fuerzas israelíes en los territorios ocupados, la implantación de nuevas colonias, así como las expulsiones de los candidatos a las elecciones municipales y exige el regreso sin condiciones de todos los expulsados, el cese inmediato de la represión y la liberación de todos los sindicalistas y demócratas detenidos ».

## LA SITUACION EN ESPANA Y LAS LUCHAS DE LAS CONSTRUCCION

Angel ROZAS, de la Comisión Nacional de las COMISIONES OBRERAS, responde en el 30 Congreso.

Interrogado durante el 30 Congreso de la Construcción, Angel ROZAS, de la dirección de las C.O. ha respondido: « Después de la muerte de Franco la situación es prácticamente la misma. La dictadura continúa sin Franco. En el gobierno actual hay fantasmas del pasado que ya habían servido a Franco y que se titulan reformistas. Lo cierto es que es imposible evolucionar hacia la democracia a partir de estructuras fascistas. Las luchas actuales muestran eso. « De esta manera, mientras que el ministro del interior viaja por toda Europa para intentar dar una imagen liberal de España, nueve camaradas, de los cuales tres de la construcción, fueron asesinados a la salida de reuniones clandestinas celebradas en las iglesias. Hay el caso de Marcelino CAMACHO, detenido, liberado y vuelto a encarcelar. Claro que, en general, si la dictadura no ha cambiado el pueblo ha cambiado y esta consiguiendo las libertades paso a paso. En este contexto la construcción ocupa un puesto de vanguardia. Los 28, 29 y 30 de abril último una huelga general nacional de la construcción ha sido seguida por 500.000 trabajadores. En este momento, mientras se realiza vuestro congreso, hay una huelga de la construcción en la provincia de Cadiz, que no la había realizado en abril. Durante el curso del primer trimestre del año ha habido 3 millones de huelguistas y 50 millones de horas trabajo perdidas. Eso demuestra que la clase obrera de España ve muy claro ».

## LA C.G.T. RECIBIDA EN MADRID POR LAS COMISIONES OBRERAS



« Las Comisiones Obreras -dice la C.G.T.- son la fuerza decisiva de la acción sindical en España ».

Una delegación de la C.G.T., encabezada por Henri Krasucki, se ha entrevistado en Madrid con una delegación del secretariado de la Coordinación General de las Comisiones Obreras en la que estaban presentes los conocidos dirigentes sindicales españoles Marcelino Camacho, Nicolás Sartorius, Julian Ariza, Tranquilino Sanchez y otros muchos.

Del 25 al 29 de junio, ambas delegaciones han debatido fraternalmente acerca de los problemas del movimiento obrero y de la solidaridad. La delegación de la C.G.T. y la delegación de las Comisiones Obreras han dado a continuación una conferencia de prensa.

Este encuentro ha tenido una gran repercusión en el vecino país. La radio, la televisión y la prensa han comentado el acontecimiento.

Pese a las maniobras empleadas para por el gobierno para aislar y mantener en la clandestinidad las Comisiones Obreras estas aparecen a la luz del día con la mayor pujanza. El gobierno no había autorizado a ciertos sindicatos a celebrar su congreso, incluso dando mucha publicidad al hecho, al mismo tiempo que prohibía la Asamblea General de las Comisiones Obreras de España. Pero la situación sindical y política evoluciona hacia la democracia y hace imposibles las maniobras gubernamentales. Entre enero y abril del presente año se cuentan 60 millones de horas de huelga y 8 millones de huelguistas. Estas luchas reivindicativas se a un contenido político más profundo por la conquista de las libertades y la ruptura democrática.

Los éxitos y la fuerza del movimiento obrero y democrático imponen una situación particular. Como ejemplo de estas posibilidades puede citarse que Marcelino Camacho convocado por la policía y retenido cuatro horas en sus locales, podía decir a su salida que estaba fuera de cuestión un nuevo proceso a los dirigentes de las Comisiones Obreras y participaba abiertamente a la conferencia de prensa con la delegación de la C.G.T.

Condenando la acción discriminatoria del gobierno español que autoriza el congreso de ciertas organizaciones sindicales y prohíbe la asamblea de las Comisiones Obreras, Henri Krasucki ha declarado: « Estamos contra toda discriminación hacia cualquier organización obrera, sostenemos todo lo que hace progresar la unidad de acción sindical y deseamos el mayor éxito al conjunto de las fuerzas sindicales que trabajan con ese objetivo ». En cuanto a las Comisiones Obreras, estas se presentan como la fuerza sindical más representativa que lleva una lucha consecuente en defensa de las masas laboriosas. La preparación de su asamblea general ha puesto en evidencia su popularidad y su fuerza. Millares de trabajadores se han

reunido a través del país para designar 2.000 delegados; un millón de « bonos de sostén » han sido colocados entre los trabajadores, gesto que significa una adhesión. « En las condiciones de España es una verdadera hazaña - ha dicho Henri Krasucki - y, sobre todo, la demostración de una excepcional influencia de masa ». « Hablando en Madrid - agregó Henri Krasucki - quiero decir al admiración que sentimos por este trabajo sindical, sabiendo lo que ha representado durante tantos años y lo que representa todavía hoy ». « Nos es particularmente agradable encontrar aquí a camaradas muy queridos... Hemos luchado tantas veces por su libertad y la de sus compañeros! Rindiéndoles homenaje - dijo Henri Krasucki - pensamos en todos los militantes de las Comisiones obreras, más o menos conocidos, pensamos en su valor y extraordinaria perseverancia ».

La delegación de la C.G.T. encabezada por Henri Krasucki, Secretario de la misma, estaba compuesta por Lucien Postel, secretario de la Federación Metalúrgica, Michele Commergnat, de la Federación de la Distribución y Michel Redjah, redactor de la « Vie Ouvrière ».

En MAISONS-ALFORT, 21, rue Georges-Médéric, en



Cuando se vende, se reducen los precios...

Pero si se liquida, ¡que destrozo!

DESDE HOY para hacer sitio

## LIQUIDACION MONSTRUO

Aquí, no hay para todos los tamaños... Allí, no queda más que un color... Esto está un poco ajado... Eso tiene un pequeño defecto... Vamos! Fuera! A vaciar eso!

Por ejemplo:

2 PANTALONES DE SENORA O CABALLERO ... 39 F

3 calzones de baño por 10 F

3 CALZONES DE BAÑO por 10 F

A GRANEL, BUSCAR EN EL MONTON!

A ESCOGER

**10 F**

camisas, pantalones de trabajo, chaquetas de caza hombre, blusones, blusas camisas, gerseys para niños, faldas para mocitas Vestidos, blusa camisa, gerseys de seña.

59 F a escoger IMPER TERGAL,

hombre, mujer, niño

10 F 2 grandes toallas esponja — 10 F 2 sostenes

**5 F**

! Nunca visto!

DE LA AGUJETA y

el m<sup>2</sup>

DE LA MOQUETA RIZADA

! Eso si que es una liquidación! Hay que venir para creerlo!



21, rue Georges-Médéric

(94) MAISONS-ALFORT

(frente a la Alsaciana) Teléfono: 893-32-88 Almacén abierto incluso el domingo (cerado el martes) de 10 a 12 y de 14 a 19 h.

LOS ALMACENES «L» ASSAUT existen también en: ALENÇON - CAEN - RENNES - St-LO - VANNES - CHALONS-S/MARNE - CHERBOURG - DINAN - DREUX - FLERS.

## Llamamiento de la Conferencia

Los delegados condenan la política antisocial y autoritaria del poder y de la patronal... Denuncian las campañas racistas y xenófobas alimentadas por los más altos responsables del Estado y de la patronal, que, después de haberles llamado masivamente, tratan de hacer creer que el paro será resuelto por la expulsión de los inmigrantes...

Los trabajadores franceses y los inmigrantes no se dejaron engañar. En conjunto se levantarán contra las campanas, violencias y crímenes racistas que han quedado impunes gracias a la complicidad del gobierno y del Ministro del Interior.

Denuncian la actitud racista de Claudius Petit, presidente de la SONACOTRA, agente de la mayoría giscardiana que con los representantes patronales de la ADEF contribuye a agravar la condición de los inmigrantes en los hogares.

Los delegados protestan contra las expulsiones de los inmigrantes, culpables de haber exigido alojamientos decentes a precios aceptables, el respeto de su di-

gnidad en los hogares y la democratización de la gestión, exigen el cese de las persecuciones y el regreso inmediato de los expulsados. Los delegados denuncian el encuadramiento político-policiaco impuesto a los inmigrantes por el poder giscardiano y se elevan contra las prácticas escandalosas de la policía de los países de origen, pidiendo la disolución de las asociaciones a sueldo de esos gobiernos...

Juntos, franceses e inmigrantes reclaman la revisión profunda de la nueva reglamentación relativa a las cartas de residencia y trabajo (decreto del 21 de noviembre de 1976) y exigen que el gobierno ratifique la Convención Internacional sobre trabajadores emigrados adoptada en Ginebra en junio de 1975... La IV Conferencia aprueba la proposición de pedir que se retiren los representantes C.G.T. de la C.G.T. de todos los Comités Consultativos de Acción Social que sirven de pantalla a la política del poder y de la patronal y al simulacro de la sedicente concertación.

## cinema

### ESPAÑA: TAMBIEN LAS PELICULAS...

La lucha de las masas laboriosas por una España democrática ha entrado en el vecino país en una fase decisiva después de la muerte de Franco. Esta lucha se concretiza no solamente en un plan político, sino también en las diversas expresiones de la vida social y cultural.

En este orden, debemos señalar a la atención de los camaradas inmigrantes la existencia de dos películas españolas importantes que deberían ver si los circuitos de distribución se lo permiten.

El primero de esos filmes,

#### CRIA CUERVOS,

de Carlos Saura. Nos pinta los temas de este realizador (el poder franquista y sus tres pilares: la burguesía, el clero y el ejército), desarrollando la hipocresía de los adultos y el nacimiento en los niños del terror, la soledad, el sentimiento de incomunicación y la agresión. En las aguas profundas y pantanosas de la burguesía, Saura ha buscado los motivos de su inspiración en la historia de una niña de ocho años que se transforma en una requisitoria contra un tipo de sociedad que ha obligado a las mujeres durante cuarenta años a no ser otra cosa que objetos placer.

La otra película,

#### LA FAMILIA DE PASCUAL DUARTE,

de Ricardo Franco, cuenta la vida de un hombre, nacido en 1902 en un pueblo español, muerto en 1937 o, más exactamente, ejecutado al garrote a continuación de un crimen. En tela de fondo de la vida de Pascual aparecen un cierto número de acontecimientos históricos, como la proclamación de la República, el Frente Popular, el comienzo de la guerra civil... Pero sobre todo, los asesinatos que Pascual es arrastrado a cometer en la película y que parecen anunciar la crueldad de la catástrofe que va a descargar sobre España.

Dos películas justas y valientes que merecen verse. En el Festival de Cannes, Carlos Saura ha recibido el Premio Especial del Jurado por su película «Cria Cuervos» y José Luis Gómez, protagonista del filme «Pascual Duarte», ha recibido el Premio de Interpretación Masculina.

## cultura

### Una «primavera de los pueblos presentes»... ausentes

El conjunto de manifestaciones teatrales y musicales y los debates organizados en el curso de los meses de abril, mayo y junio por la Oficina Nacional para la promoción cultural de los inmigrantes, tituladas «Primavera de los Pueblos presentes» no han sido para los inmigrantes que, en vez de estar presentes, han estado ausentes.

Han estado presentes en el financiamiento que se hacía en parte por el Fondo de Acción Social, que como es sabido se nutre esencialmente con el dinero de los inmigrantes.

El objetivo de esas manifestaciones, que se hacían en el Centro de Animación Cultural de París, era de hacer conocer las «culturas diferentes» de los trabajadores inmigrantes «Es preciso comprenderlos para amarlos», decía el prospecto publicitario. Bien, ¿pero que se hace para sacar a los inmigrantes del desierto cultural en que se les obliga a vivir? «Actos para permitir a los trabajadores extranjeros — decía el prospecto — divertirse, encontrarse, reconocerse frente a las manifestaciones artísticas de sus países de origen». Muy bien. Pero en París solamente, esencialmente en semana y precios que van de 12 a 40 francos?

Seamos serios.

## Un comunicado comun de la C.G.T. y de las COMISIONES OBRERAS

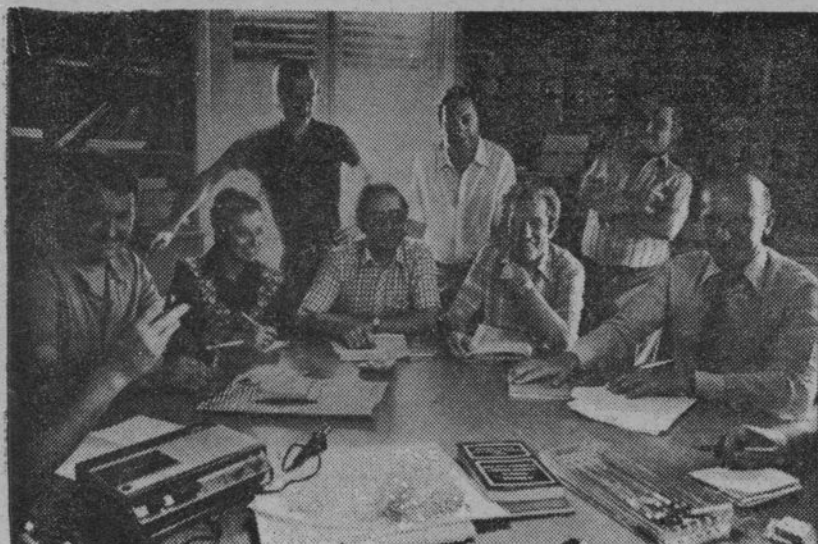
En un comunicado común de las Comisiones Obreras y de la C.G.T. se dice :

«... La C.G.T. expresa su solidaridad a las Comisiones Obreras y les aporta su sostén sin reservas en su lucha por la unidad sindical, por su reforzamiento y por la democracia.

«Las Comisiones Obreras son la fuerza decisiva de la acción sindical en España. La C.G.T. pondrá todo a la obra para que se refuerce la solidaridad de todas las organizaciones de la CGT y de los trabajadores franceses con la Coordinación de las Comisiones Obreras y los trabajadores españoles.

«Las Comisiones Obreras y la C.G.T. reafirman, partiendo de sus experiencias respectivas, que cada vez que la reacción está en dificultad y teme la fuerza del movimiento democrático, multiplica las maniobras de división y concentra sus ataques contra las organizaciones de clase de los trabajadores, como se produce actualmente con respecto a las Comisiones Obreras. Con el apoyo de los trabajadores se logrará siempre hacer fracasar esas maniobras y reforzar la unidad.

«Las dos delegaciones expresan su convicción de que son posibles rápidamente cambios importantes a condición de que la clase obrera actúe unida y que se desarrolle una unión sólida de todas las fuerzas que quieren verdaderamente cambios democráticos.



● La C.G.T. en Madrid con Camacho y les C.O.

## GRANDES MANIFESTACIONES EN MADRID Y BARCELONA

Dos manifestaciones de gran importancia se han desarrollado a fines de junio en Madrid y Barcelona.

Las dos capitales más importantes de España han manifestado para protestar contra el bloqueo de los salarios, la carestía de la vida, el paro, los servicios de transportes y otras reivindicaciones. Se dice que estas manifestaciones marcan un aspecto nuevo, sin precedentes desde la guerra de España.

Las agencias de prensa señalan que la manifestación de Madrid, llevada a cabo en la calle Preciados, o sea en el centro de la capital, agrupaba más de 50.000 personas. Otras manifestaciones igualmente importantes se celebraban al mismo tiempo en las algunas barriadas de la capital. En Barcelona, una concentración ha reunido a 20.000 personas en un gran mitin de la oposición, el primero realizado después de la guerra.

En estas grandes manifestaciones, especialmente al disolverse, la policía ha intervenido con brutalidad y han sido operadas algunas detenciones que no han sido mantenidas.

Los participantes llevaban pancartas señalando sus reivindicaciones, la lucha contra la carestía, el paro y las condiciones de vida y trabajo, pero también se reclamaban la amnistía y el restablecimiento de las libertades.

## LA POESIA

Este será un rincón de poesía para el que pedimos la colaboración de nuestros lectores. En las condiciones de España, la poesía ha sido un arma importante en la lucha por la libertad. Aquí publicaremos todas las poesías que se nos envíen, con el solo criterio de recoger fundamentalmente la creación popular. Empezamos por la primera poesía que se nos ha enviado.

### A ANTONIO GARCIA QUEJIDO (1)

! Qué olvidada, Antonio, estaba tu memoria !  
Fuiste grande y tu figura de gigante  
pudo brillar, lustro por lustro, como en noria,  
que perenne extrae fulgor de adelante.

Del río la ribera quisiste cruzar  
y el primer puente no existía ya.  
Otros, autores contigo y a fin de pasar  
fuisteis, del segundo tendido hacia allá,  
hasta que tiempos, crecidas y carros  
quedaron en ruinas el puente puntal.

Del viejo dejaste trabajos, recuerdos y barros  
en pos de nuevo, firme barandal.  
De hojas amarillas y legajos resurgían tus glorias ;  
ya contra ti, el tonto o malvado nada podían.  
Pero ! ah ! el día lluvioso, marino, triste y de euforia  
vió que al cielo pavesas y llamas de desilusión subían.

! No importa ! Duerme, sigue durmiendo  
tu sueño tranquilo, viejo, confiado.  
En el luego que por doquier va surgiendo  
tendrá honra y memoria, asaz colmado.

Y si antes dijeron «no uno, cientos,  
en el alba audaz y eclipsar de escoria  
serán los que digan no pocos, sino inmensos  
! Qué olvidada, Antonio, estaba tu memoria !

1940 - Manuel IZQUIERDO.

(1) Dirigente sindical eminente fallecido en 1927.

### ● Explosión en una fabrica de Zaragoza

Una gran explosión ha destruido el día 24 de junio una fábrica de gas butano cerca de Zaragoza. Siete trabajadores han encontrado la muerte y cuarenta han sido más o menos gravemente heridos, entre estos últimos, muchos de ellos con graves quemaduras.

Según informaciones oficiales la catástrofe se debe a la explosión de un camión cisterna, cuyo incendio se ha comunicado a la fábrica.

Las autoridades y la patronal han encabezado los funerales para mostrar apariencias de duelo. Pero la opinión publica quiere otra cosa y se pregunta si todas las medidas de seguridad estaban tomadas para evitar accidentes de esa especie y en que medida la responsabilidad de la dirección de la fábrica se haya afectada.

### ● Locaut en la empresa Hutchinson de Madrid

La fábrica Hutchinson de Madrid, que tiene más de 300 obreros se hallaba en huelga hacia una decena de días cuando la patronal, instigada por el gobierno ha decidido el locaut. Los obreros estaban en conflicto por un cierto número de reivindicaciones y para obtener la reintegración de un algunos camaradas que habían sido despedidos.

La huelga se prosigue y los trabajadores denuncian la responsabilidad del gobierno en este endurecimiento del conflicto.

### ● La C.G.T. por la amnistía y las libertades en España

Al Ministerio de la Justicia - Madrid.  
La C.G.T. de Francia protesta contra la continuación de la represión antiobrera en España.

Pedimos la anulación del proceso de Romero Marín y reclamamos su liberación inmediata, así como la de todos los presos políticos y sindicales.

Exigimos el establecimiento de las libertades y derechos sindicales.

Reclamamos la amnistía general.

René DUHAMEL  
Secretario Confederal  
París 24 de junio de 1976.

### ● Y la represion Continuan en España las detenciones

Cuando volvía a España con un pasaporte extendido legalmente y en pleno conocimiento de su personalidad Santiago ALVAREZ, miembro de la dirección del P.C. de España, gran figura democrática española, ha sido detenido y encarcelado, pese a que se dice que todos los exilados tienen garantizado el derecho al retorno libremente.

Por otra parte, tres militares de la UNION MILITAR DEMOCRATICA, el comandante Luis Otero y los capitanes Fermin Ibarra y José Fernando condenados a ocho, seis y cuatro años de prisión van a ser objeto de un nuevo proceso por « ciertos incidentes » amañados por el gobierno.

La amenaza sigue pesando sobre Marcelino CAMACHO recientemente liberado que ha vuelto a ser convocado por la policía.

### ● Calvo Serer liberado

El Sr. Calvo Serer que había sido detenido el 3 de junio último ha sido liberado quince días más tarde bajo una caución de 500.000 pesetas. Calvo Serer, monárquico liberal uno de los representantes de la « Coordinación Democrática » que agrupa a las fuerzas de la oposición, había participado en una conferencia de prensa en París y regresaba normalmente a España cuando fue detenido. Su encarcelamiento forma parte de esa forma particular que está tomando la represión en el vecino país. Se habla de democratización y se libera algún detenido para hacer creer en ella, pero a continuación se abren las puertas de la cárcel para los hombres de la oposición. Al Sr. Calvo Serer, teniendo en cuenta su filiación política moderada y monárquica, no pueden perdonarle sus actividades en el seno de la oposición.

La protesta por su detención ha contribuido a liberarlo y forma parte de la lucha contra la represión y por la amnistía.